

de - Montageplan für integrierte Geschirrspüler

Bitte beachten Sie diesen Montageplan und lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor der Aufstellung - Installation - Inbetriebnahme.
Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.

en - Installation drawings for semi-integrated dishwashers

To avoid the risk of accidents or damage to the dishwasher please observe this installation sheet and read the operating instruction manual supplied with it before it is installed or used for the first time.

pl - Plan montażowy dla zmywarek zintegrowanych

Proszę przestrzegać niniejszego planu montażowego a przed ustawieniem - instalacją - uruchomieniem bezwzględnie przeczytać instrukcję użytkowania. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

bg - Схема за вграждане на съдомиялна машина за вграждане видим панел

Моля, обърнете внимание на този монтажен чертеж и задължително прочетете ръководството за употреба преди поставяне — монтаж — пускане в експлоатация.
Така ще се предпазите и ще предотвратите щети.

ro - Plan de instalare pentru mașini de spălat vase integrate

Pentru a evita riscul de accidentare și avarierea mașinii, vă rugăm să respectați acest plan de instalare și să citiți Instrucțiunile de utilizare înainte de a instala, pune în funcțiune și utiliza mașina pentru prima dată.

sr - Plan za montažu integrisanih mašina za pranje sudova

Molimo Vas pridržavajte se ovog plana ugradnje i obavezno pročitajte uputstvo za upotrebu pre nego što mašinu postavite - ugradite - pustite u rad.
Na taj način ćete zaštititi sebe i izbeći štete na Vašem uređaju.

cs - Montážní plán pro vestavné myčky nádobí

Prosim, dbejte bezpodmínečně pokynů uvedených v montážních plánech a před umístěním — instalací — uvedením přístroje do provozu si bezpodmínečně pročtěte návod k obsluze.
Tím ochráníte sebe a zabráníte poškození myčky.

hu - Szerelési terv beépíthető mosogatógép számára látható kezelőpanellel

Kérjük vegye figyelembe ezt a szerelési rajzot és feltétlenül olvassa el a használati utasítást felállítás, beszerelés és üzembe helyezés előtt.
Ezáltal megóvja magát és elkerüli készüléke károsodását.

sk - Montážny plán pre zabudovateľné umývačky riadu

Prosim, riadte sa bezpečnostnými pokynmi uvedenými v montážnom pláne. Pred umiestnením, inštaláciou a uvedením prístroja do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte návod na použitie.
Ochránite tým seba a zároveň zabránite poškodeniu umývačky.

et - Integreeritava nõudepesumasinaga paigalduskeem

Vaadake paigalduskeemi ja lugege kindlasti enne seadme ülespanekut, paigaldamist ja kasutuselevõttu kasutusjuhendit. Sellega kaitsete ennast ja väldite seadme kahjustamist.

lt - Integrutos indaplovės montavimo instrukcija

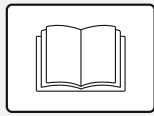
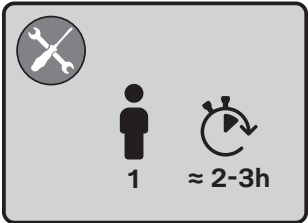
Atkreipkite dėmesį į šį montavimo planą ir prieš statydami, įrengdami ir pradėdami eksploatuoti būtinai perskaitykite naudojimo instrukciją.
Apsisaugosite patys ir nesugadinsite prietaiso.

lv - Integrētu trauku mašīnu uzstādīšanas plāns

Lūdzu, ievērojiet montāžas shēmu un pirms iekārtas uzstādīšanas, pievienošanas un lietošanas noteikti izlasiet lietošanas instrukciju.
Tādējādi jūs pasargāsiet sevi un izvairīsieties no iekārtas sabojāšanas.

Miele

M.-Nr. 12 668 901 / 00



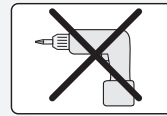
Gebrauchsanweisung beachten.
See operating instruction manual.
Przestrzegać instrukcji użytkowania.
Спазвайте ръководството за употреба.
Consultați Instrucțiunile de utilizare.
Pridržavajte se uputstva za upotrebu.
Dbejte pokynů v návodu k obsluze.
Vegye figyelembe a használati utasítást.
Riadte sa pokynmi v návode na použitie.
Järgige kasutusjuhendit.
Žiūrėkite naudojimosi instrukciją.
Ievērojiet lietošanas instrukciju.



Beschädigung oder Brandgefahr.
Risk of damage or fire hazard.
Ryzyko uszkodzeń lub zagrożenie pożarowe.
Повреда или опасност от пожар.
Pericol de avarie sau de incendiu.
Postoji opasnost od oštećenja ili požara.
Nebezpečí poškození nebo požárů.
Sérülés -vagy égésveszély.
Nebezpečenstvo poškodenia alebo požiaru.
Kahjustuse või tulekahju oht.
Sugadinimo tikimybė ar ugnies pavojus.
Bojājumu vai aizdegšanās risks.



Anschlusswerte beachten.
Check connection data.
Przestrzegać danych znamionowych.
Проверете данните за електрическата връзка.
Verificați parametrii de conectare la rețeaua electrică (tensiune, putere și frecvență).
Vodite računa o naponu, opterećenju i frekvenciji.
Dbejte hodnot pro připojení.
Vegye figyelembe a csatlakozási értékeket.
Dodržte hodnoty pre pripojenie.
Järgige tarbimisvõimsust.
Patikrinkite įtampą, galingumą ir dažnį.
Ņemiet vērā elektropieslēguma parametrus.



Keinen Akkuschrauber verwenden, Beschädigungsgefahr.
Do not use a cordless screwdriver, risk of damage.
Nie stosować wkrętarci akumulatorowej, niebezpieczeństwo wyrządzenia uszkodzeń.
Не използвайте акумулаторен винтоверт — опасност от повреда.
Nu folosiți o șurubelniță cu acumulator, pericol de deteriorare.
Ne koristiti akumulatorski odvijač, opasnost od oštećenja.
Nepoužívejte aku šroubovák, nebezpečí poškození.
Ne használjon akkus csavarozót, károsodás veszélye áll fenn.
Nepoužívať aku skrutkovač, nebezpečenstvo poškodenia.
Ärge kasutage akutrelli, kahjustusohht.
Nenaudokite akumuliatorinio suktuvo, pavojus pažeisti prietaisą.
Neizmantot akumulatora skrūvgriezi — bojājumu risks.



Achtung Schnittgefahr.
Warning: Danger of being cut.
Uwaga, niebezpieczeństwo skaleczenia.
Внимание — опасност от нараняване.
Atenție: Pericol de tăiere.
Pažnja: opasnost od posekotine.
Pozor, nebezpečí pořezání.
Figyelem: vágásveszély.
Hrozí riziko porezania.
Tähelepanu, lõikeohht.
Atsargiai: galite įsijauti.
Uzmanību! Savainošanās risks.



Vor dem Verschieben des Geschirrspülers Füße eindrehen.
Screw the feet in before moving the dishwasher.
Przed przesunięciem zmywarki wkręcić nożyki.
Преди преместване на съдомиялната машина навийте краката навътре.
Înainte de deplasarea mașinii, înșurubați complet picioarele.
Pre pomeranja mašine za pranje sudova zavrnite nogice.

Před posunutím přístroje zašroubujte nožičky.
A mosogatógép elmozdítása előtt csavarja be a lábakat.
Pred posunutím prístroja zaskrutkujte nožičky.
Enne nõudepesumasinaga nihutamist keerake jalad sisse.
Prieš pajudinant indaplovę susukite kojeles.
Pirms pārvietošanas ieskrūvējiet iekārtas kājas.



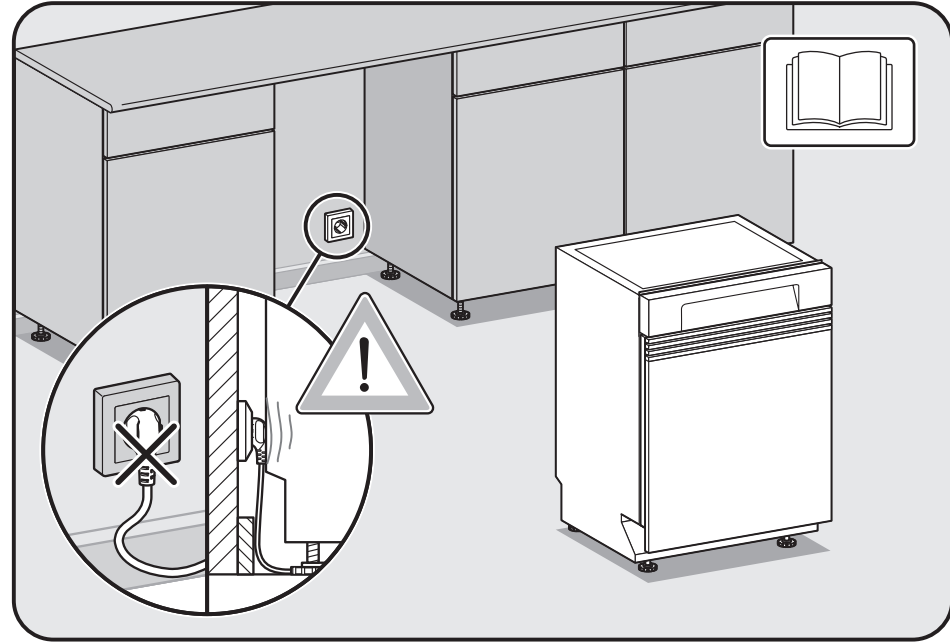
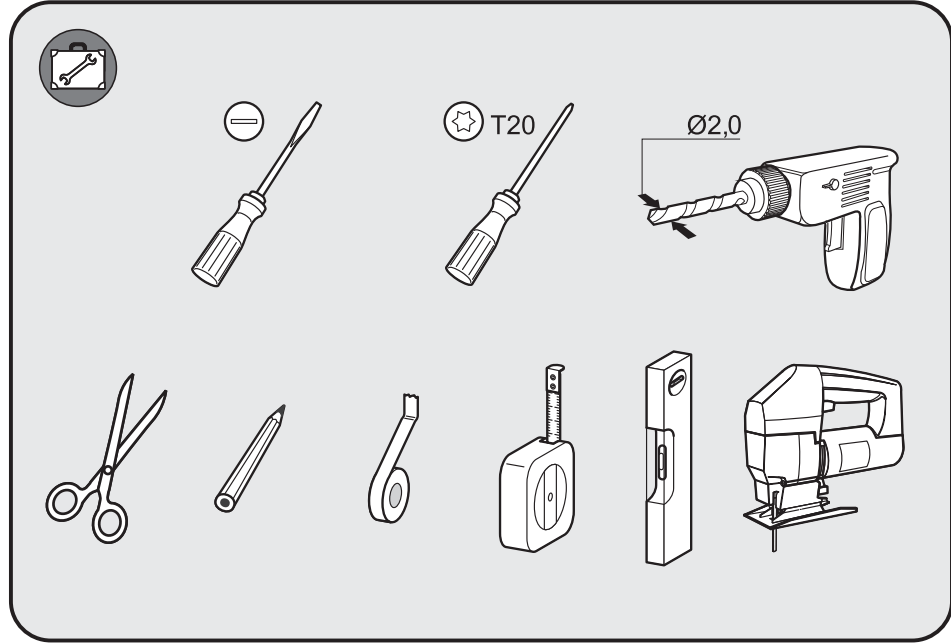
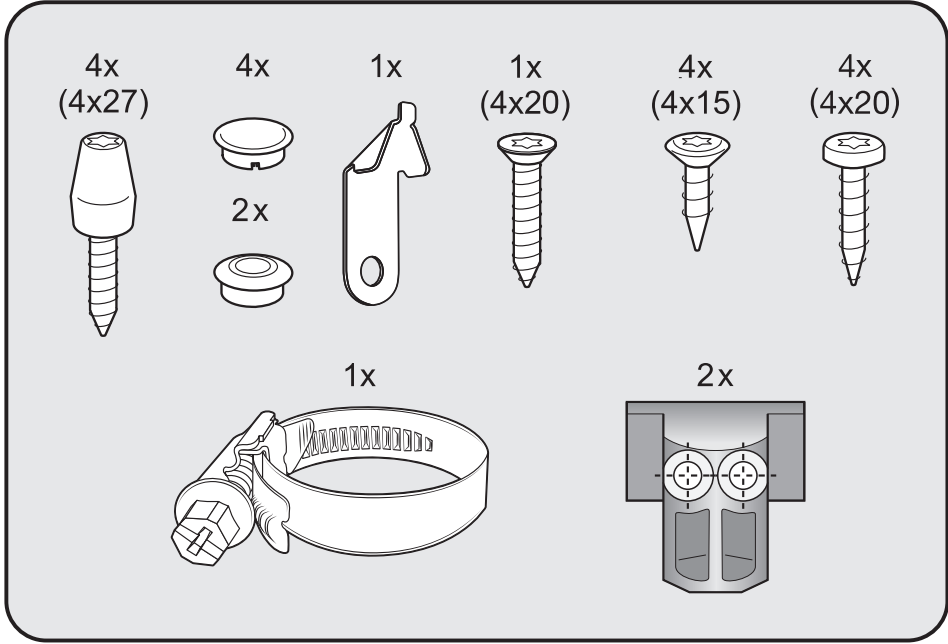
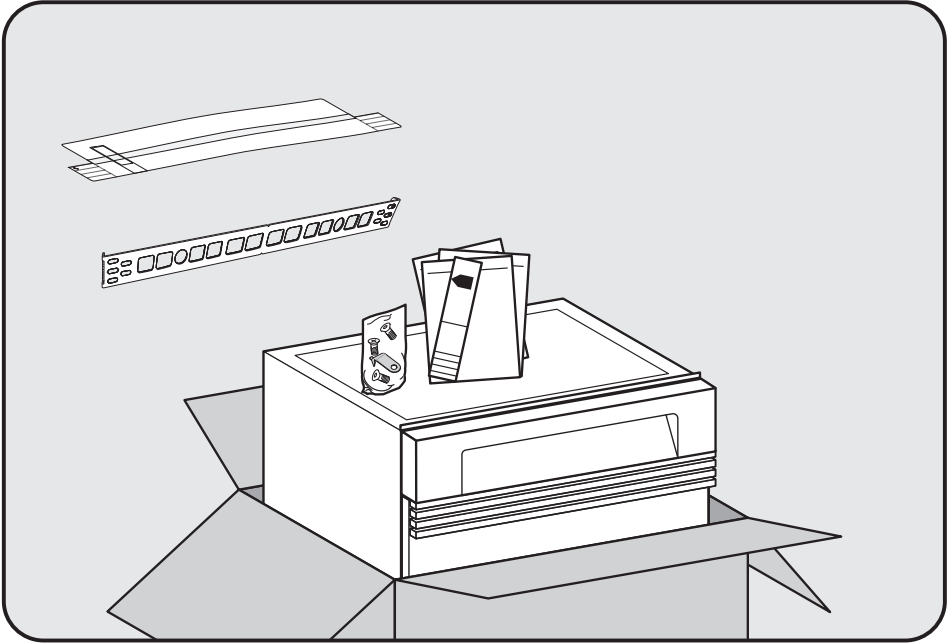
Das minimale/maximale Frontplattengewicht finden Sie unter den Technischen Daten Ihres Geschirrspülers auf der Miele Internetseite.
The minimum/maximum weight of the front panel is quoted in the technical data for your dishwasher on the Miele website.
Minimalny/maksymalny ciężar frontu można znaleźć w danych technicznych zmywarki na stronie internetowej Miele.
Минималното/максималното тегло на предната мебелна врата ще намерите в техническите данни на ашата съдомиялна машина на интернет страницата на Miele.
Greutatea minimă/maximă a panoului frontal poate fi găsită în datele tehnice ale mașinii dvs. de spălat vase de pe site-ul web Miele.

Minimalnu/maksimālu težinu prednġeg panela ģete naċi u tehnikġim podacima vaše mašine za pranje sudova na veb-sajtu kompanije Miele.
Minimālni/maximālni hmotnost ģelnġ deskas najdete v tehnikġch ŗudajġ svē myċķy nādobġ na internetovē strānce Miele.
Az előlap minimális/maximális súlyát mosogatógépének műszaki adatai között, a Miele weboldalon találja.
Minimālnu/maksimālnu hmotnost ģelnēho panela nājdete v tehnikġch ŗudajoch vašej umývaċķy riadu na webovej strānķe Miele.
Minimaalse / maksimaalse esiplaadi kaalu leiate Miele veebilehelt oma nõudepesumasinaga tehnilistest andmetest.
Minimalus / maksimalus priekinės plokštės svoris nurodytas jūsų indaplovės techniniuose duomenyse Miele interneto svetainėje.
Minimālo / maksimālo priekšējā panela svaru skatiet savas trauku mašinas tehnikajos datos Miele tġmekļvietnē.



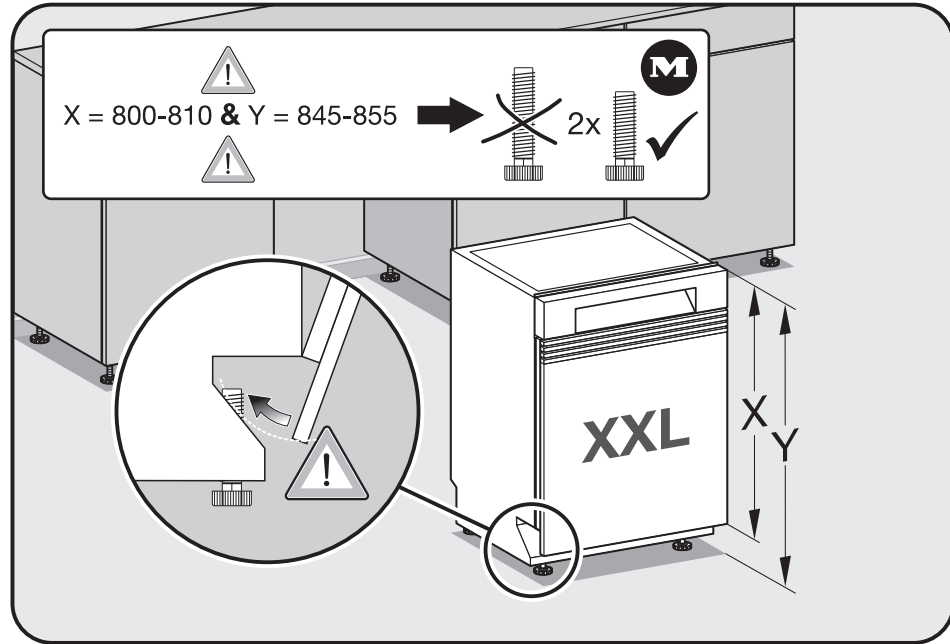
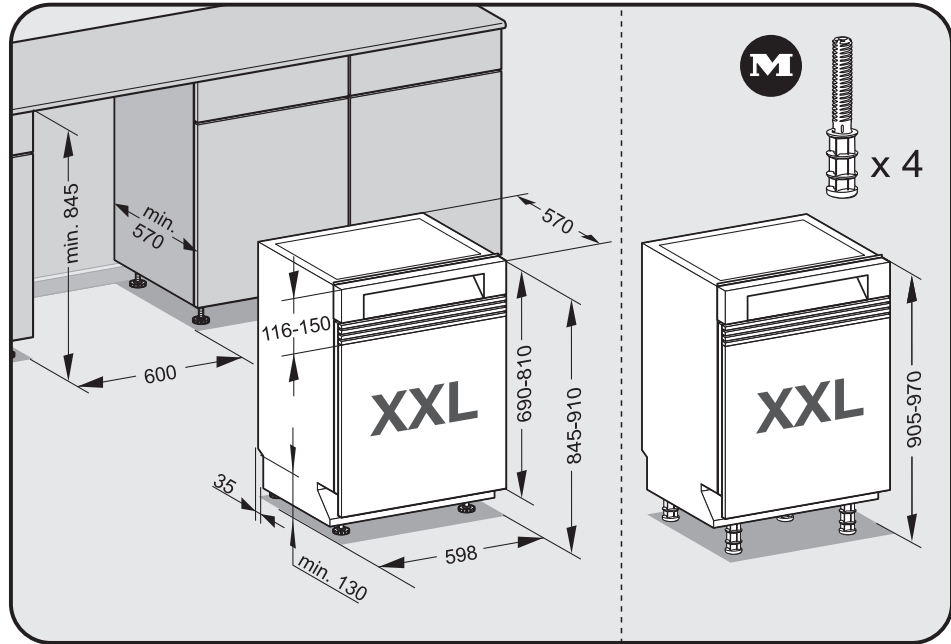
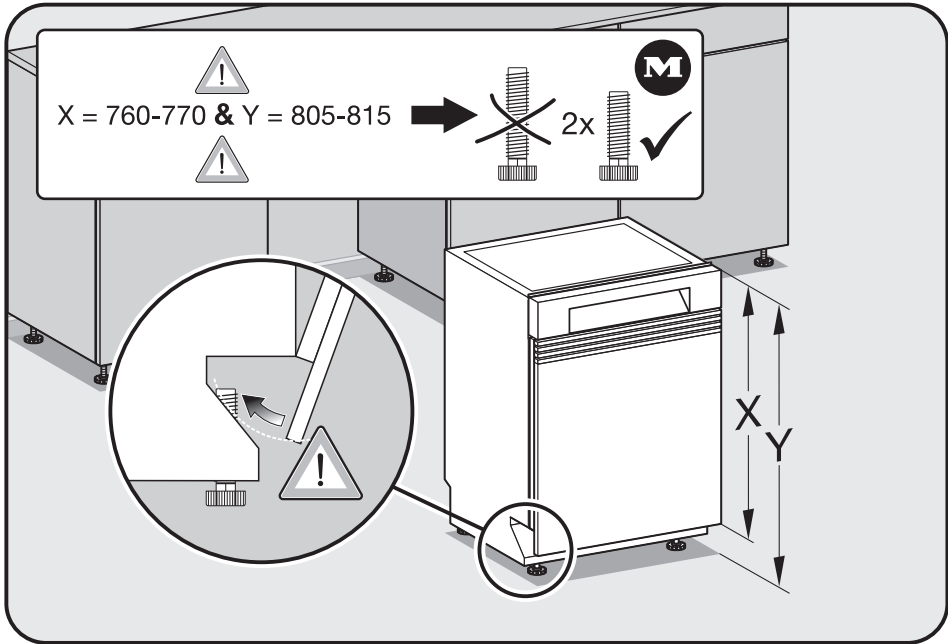
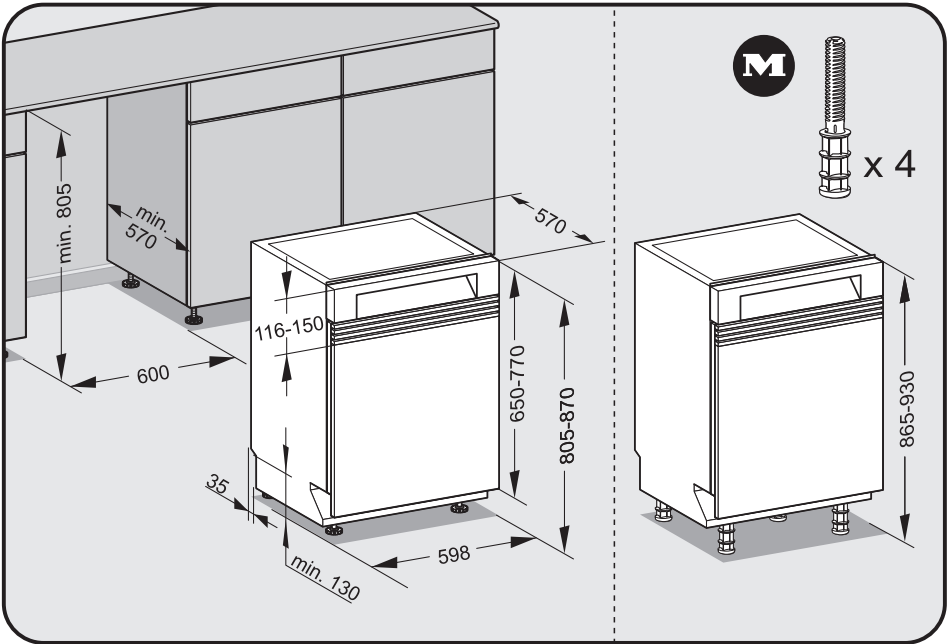
Türfedern nach Montage der Frontplatte unbedingt auf beiden Seiten gleichmäßig einstellen.
The door springs must be set equally on both sides after fitting the front panel to the door.
Po zamontowaniu panelu frontowego koniecznie należy równomiernie ustawić sprężyny drzwiczek po obu stronach.
След монтажа на предния декоративен панел задължително регулирайте пружините на вратата равномерно от двете страни.
Arcurile uşii trebuie reglate în mod egal pe ambele părţi după montarea panoului frontal al uşii.

Nakon montaże prednje ploče neophodno je ravnomerno podesiti šarke vrata sa obe strane.
Po montáži ģelnġch dvġřek bezpodmġneģně nastavit rovnomġrnē dvġřní pružiny.
Az ajtórugót az előlap felszerelése után feltétlenül állítsa be mindkét oldalon.
Po montáži ģelnġch dvierok bezpodmieneģne nastavte rovnomerne dvernē pružiny.
Pārast esipaneeli paigaldamist tuleb kindlasti mēlēmāl kūļel uksevedrusid regulēerida.
Pritvirtinus plokštę prie durų, tolygiai sureguliuokite durų spyruokles abiejose pusėse.
Pēc priekšējās virsmas montāžas durvju atspres abās pusēs jānoregulē vienādi.



Je nach Modell benötigtes Werkzeug.
Tools required depend on model.
Narzędzia wymagane w zależności od modelu.
Необходимые инструменты са в зависимост от модела.
Potrebne náradie v závislosti od modelu.
Potreban alat, zavisno od modela.

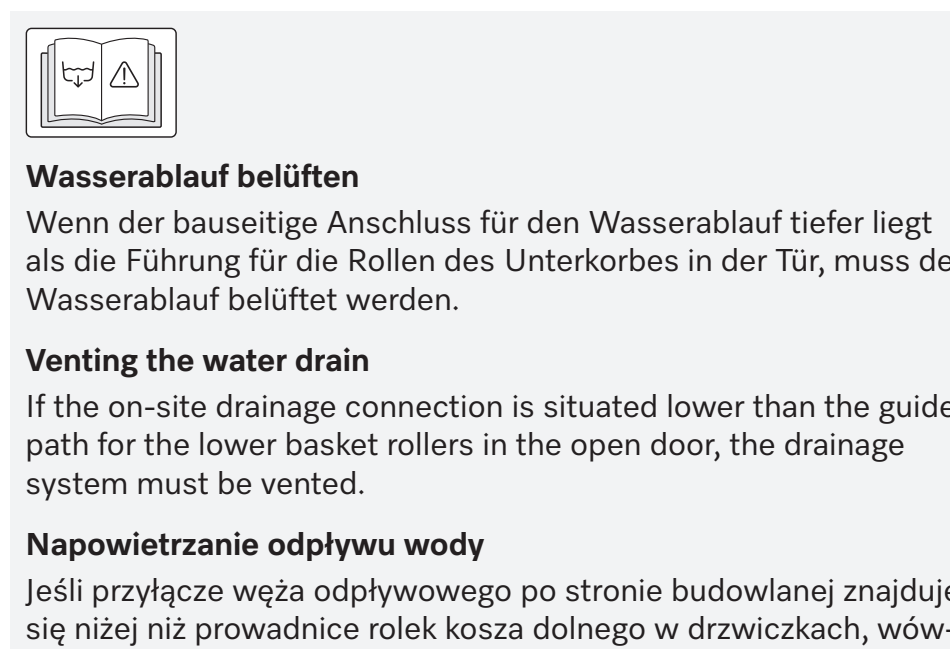
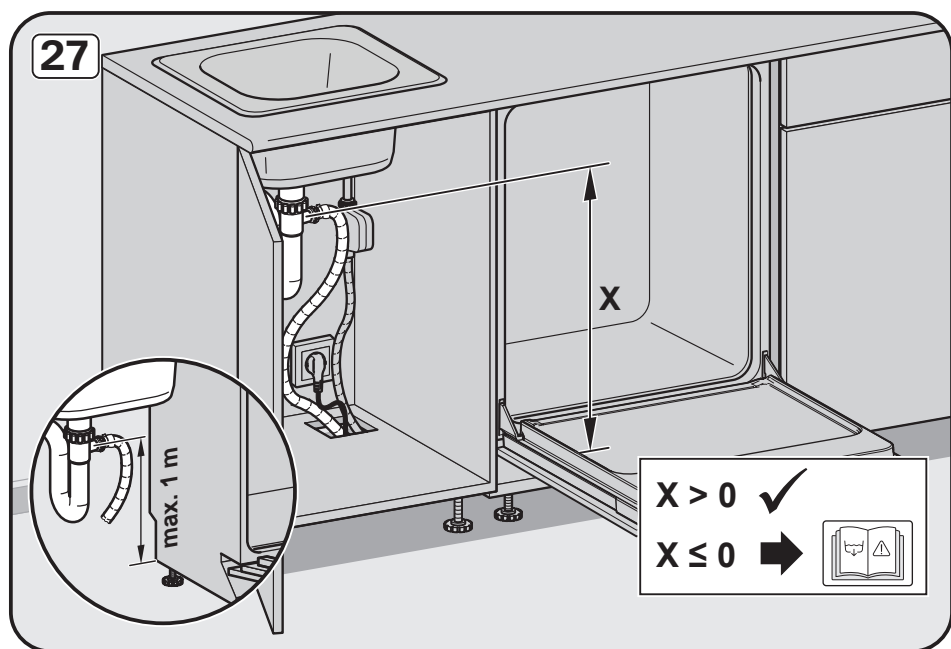
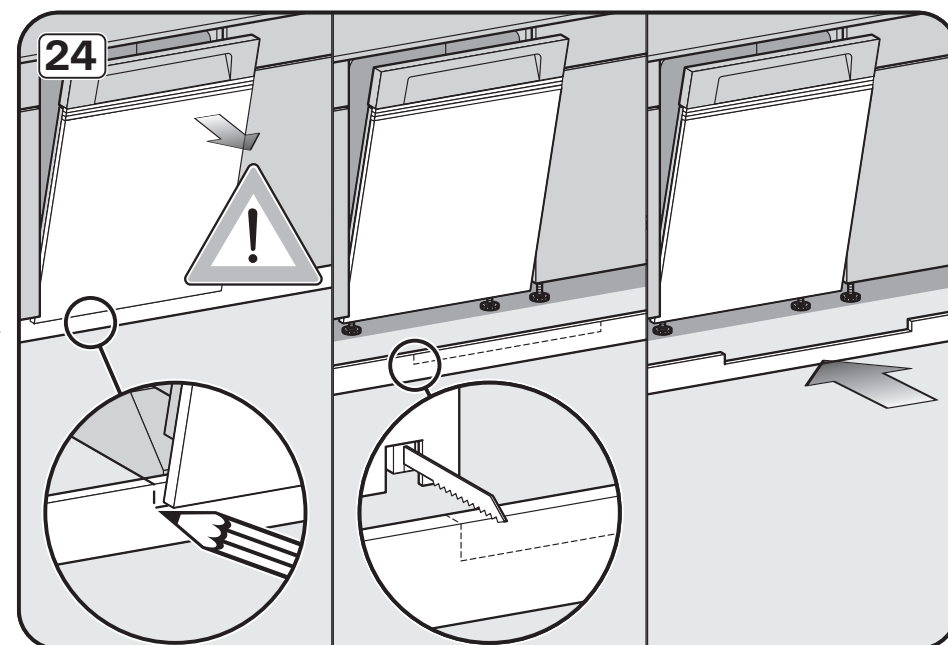
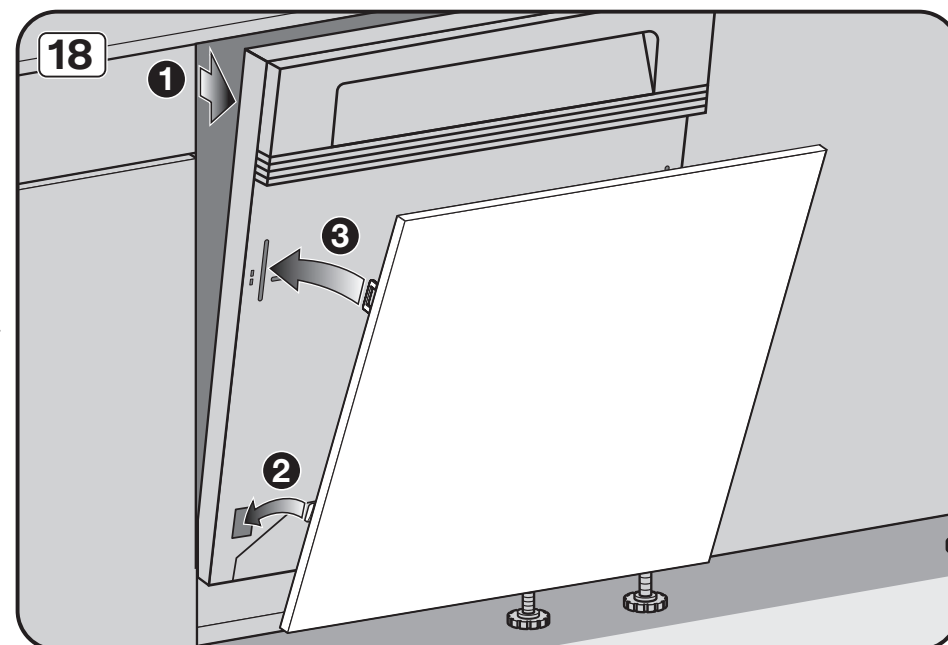
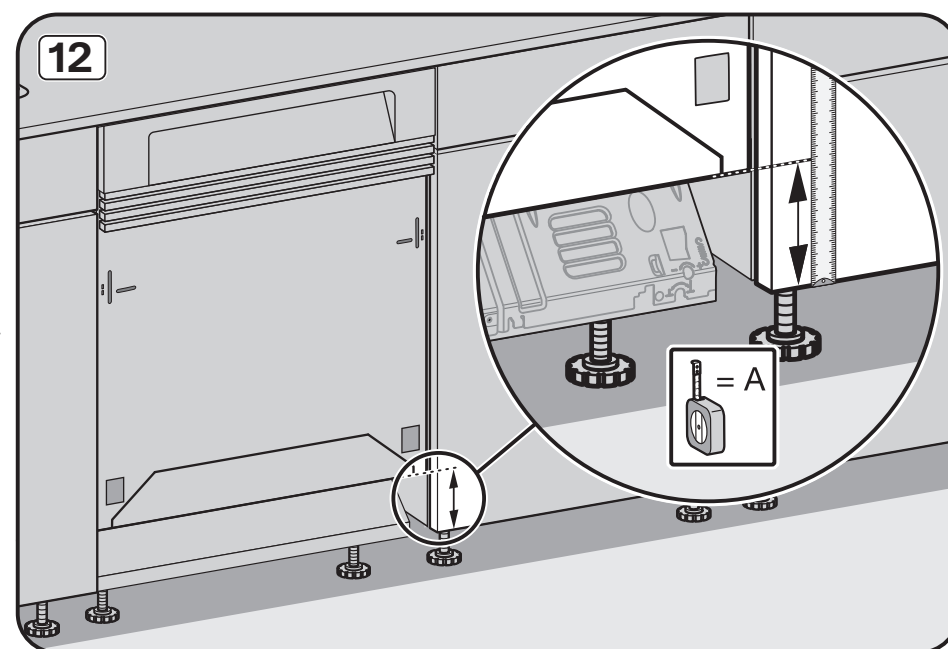
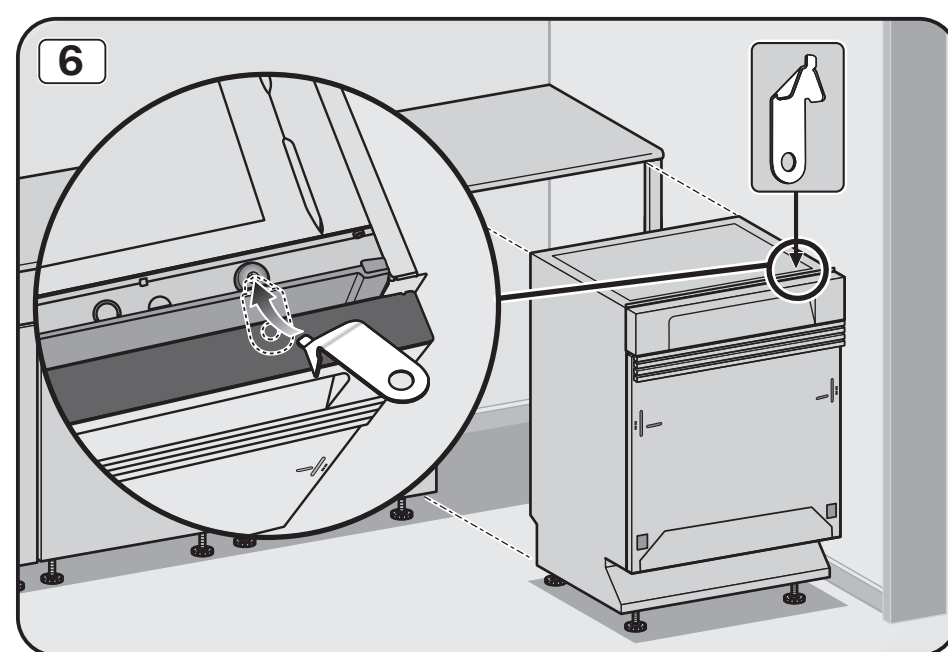
Für die Modelle benötigte Werkzeuge.
Modelltilt függően szükséges szerszám.
Potrebne náradie v závislosti od modelu.
Sõltuvalt mudelist vajaminevad tööriistad.
Atsižvelgiant į modelį prideriti montavimo įrankiai.
Nepieciešamie darbarīki atkarībā no modeļa.



Miele Nachkaufbares Zubehör
Optional accessories
Wyposażenie dodatkowe
Дополнительно закупаемая принадлежность
Prisluženstvo na dokúpenie
Accessorii optional

Prisluženství k dokoupení
Vásárolható tartozék
Prisluženstvo na dokúpenie
Juurdeostetavad tarvikud
Pasirinktiniai priedai
Papildpiederumi





Ako je postojeći priključak za odvod vode postavljen niže od vođića za točkiće donje korpe na vratima, sistem za odvod vode mora da se provetri.

Ja ūdens novadīšanai paredzētais kanalizācijas savienojums atrodas zemāk nekā apakšējā groza rullišu vadotne iekārtas durvīs, ūdens izvadām ir jānodrošina gaisa piekļuve.